

Fiskets Gang

Ukentlige meddelelser for norsk Fiskeribedrift
fra Fiskeridirektøren

12 aargang

Onsdag 22 juni 1921

Nr. 25

Norske fiskerier.

Uken 12—18 juni.

Vaartorskefisket i Finmarken var meget smaat, saa ukefangsten ikke naadde tredjeparten av fangsten i tilsvarende uke ifjor. De to sidste ukers daarlige fiske har bevirket at partiet nu iaar er mindre end ifjor og de nærmest foregaaende 2 aar.

Det samlede utbytte av dette fiske stiller sig iaar til 18 juni sammenlignet med endel foregaaende aar saaledes:

Aar	Ialt 1000 stk.	Hængt 1000 stk.	Saltet 1000 stk.
1921	6 411	5 475	569
1920	6 811	3 857	2 101
1919	12 296	4 078	7 532
1918	10 028	5 161	1 804
1917	6 317	1 082	4 846
1916	9 946	516	9 072
1915	16 029	4 256	10 222
1914	23 560	8 998	11 752
1913	34 787	10 661	17 937
1912	36 701	17 321	12 316

Det til rotskjær hængte kvantum og det russebehandlede kvantum utgjorde:

Aar	Rotskjær kg.	Russebe- handlet kg.
1921	487 500	—
1920	2 076 000	169 080
1919	178 800	1 518 260
1918	991 890	7 162 170
1917	215 200	442 265
1916	211 340	404 030
1915	812 700	3 158 100
1914	1 463 200	6 026 400
1913	1 834 500	14 873 500
1912	3 492 800	15 580 900

Desuten er der iset 18 800 kg. (ifjor 36 500), bortført fersk 228 000 kg. og forbrukt av fiskerne selv 34 560 kg. (ifjor 22800). Der er iaar tilvirket 6783 hl. dampmedicintran (ifjor 10 456) og av lever til andre transorter hadde man 4642 hl. (ifjor 1826). Prisen var for sløiet fisk 10—17 øre pr. kg. (ifjor 20—30) og leverprisen var fra 8—13 øre, et enkelt sted helt nede i 5 øre pr. liter (ifjor 30—105 øre).

Ved ukens slutning var der tilstede 982 baater (hvorav 384 motorbaater) mot ifjor 1443 baater (hvorav 962 motorbaater og 1 dampskib).

Landets samlede torskefiskerier stiller sig saaledes sammenlignet med de to foregaaende aar saaledes:

	1921	1920	1919
Total mill. stk.	38.8	38.0	30.2
Hængt „ „	18.4	12.8	6.2
Saltet „ „	18.6	22.6	21.8
Damptran hl.	56 950	56 584	37 612
Lever „	13 078	6 181	5 239
Rogn „	38 728	34 318	21 784

Bankfisket fra Aalesund var i uken meget hindret av storm, saa der blev megen vendereise. Der indkom 1 dampskib med 11 000 kg. lange og brosme og 800 kg. kveite og de 80 motorbaater som indkom hadde fra 500—1000 kg. kveite. Som det sees har motorbaatene paa grund av det stormende veir gjennomgaaende hat smaa fangster. Den i forrige overskrift nævnte eksport til Sverige av fersk fisk gav et daarlig resultat.

Kystmakrelfisket hadde en ukefangst av 90 800 kg og totalfangsten er iaar 3 081 230 kg. mot til samme tid ifjor 2 500 690 kg.

Telegrammer.

Kystmakrelfisket.

Opslag 11. 21/6: Kystmakrelfisket hadde en ukefangst av 90800 kg., hvorav til Kristiansand 31350, Kristianafjorden 9950 og Fredriksstad 10000. Priser: Kristiansand 0.50—1.00, Kristiania 1.60 og Fredriksstad 0.60—1.25. Totalfangst 3081230 kg.

Skreifisket.

Opslag 35. Vadsø 14/6: Mandag: Bugønes 60—600, gammelt agn, Nordvaranger liner smaabaater gjennomsnittlig 300, Vadsø gjennomsnittlig 400, rikt seifiske, men mangel kjøpere av sei. Kiberg seibaater 100—700—300, Vardø dypsagn to smaabaater 30—70, 4 smaabaater paa dorg 40—300, linebaater ikke landkomne, Berlevaag smaamotorer liner 250—400, enkelt storskøite 600, enkelt dypsagn 200, enkelt skøite lørdag aften 2000 kg. dorgsei, Gamvik enkel lineotring 700 kg. hyse, Mehavn enkelt storskøite 2000, Sværholdt lørdag liner 600—1000, mest hyse, mandag 500—800, Honningsvaag smaabaater 200—500—300, lineskøiter ikke landkomne, seibaater 200—800—3500, Kjøllefjord 2 smaaskøiter 270—600, 2 otringer 450—500, smaabaater 100—600—350 og endel hyse, Hønes smaabaater 300—900—400, Kamøvær enkel motorotring 400, forøvrig landligge eller ikke landkomne, agnmangel Kiberg, Sværholdt, Hjelmsø. Fylkesmanden.

Opslag 35. Vadsø 15/6: Tirsdag: Vardø lineskøiter 500—1400—800 væsentlig hyse, lineotringer 800—1470—1000, hvorav torsk 24—200—100, smaabaater 90—1000—600, hvorav torsk 14—75—40, Makur gjennomsnittlig 150 kg. dorgsei, Berlevaag 3—4 doryskøiter 1500—3000—2000, smaamotorer sjøldragere 150—400—300, seibaater optil 300, Finkongkjeilen 500—1000—600 gjennomgaaende smaat, Gamvik lineotringer 200—800—600 mest hyse, Mehavn 2 storskøiter to halinger 1000, Kjøllefjord smaabaater optil 800 kg. sei paa dorg, Kjøllefjord smaabaater 140—270—200, desuten endel hyse, en motorotring 180, to motorskøiter 900—1500 sei med dorg, Honningsvaag skøiter optil 1200, smaabaater 200—400—250, seibaater optil 2500, Gjesvær jevnt smaat, sjøldrager 700, Sandvikvær en sjøldrager 600, Finnes dypsagnbaater natlagte jevnt 150—200, forøvrig landligge eller ikke landkommet. Agnmangel Ingø. Fiskepris: Nordvaagen 10—12, Vadsø, Vardø, Gjesvær 12, Kiberg 12—13, Baadsfjord, Finkongkjeilen 16, Kongsfjord 16.5, Berlevaag 16—17, Gamvik, Hjelmsø 15, Mehavn 17, Kjøllefjord, Kjøllefjord 12—14, Honningsvaag, Ingø 14—15, Hjelmsø 15, Mehavn 17, Kjøllefjord, Kjøllefjord 12—14, Honningsvaag Ingø 14—15, Skarsvaag 13—16, Hammerfest 12—15, Loppa 10—13. Leverpris: Vardø 8, Baadsfjord, Kjøllefjord 8—10, Berlevaag 10—12, Mehavn 12, Kjøllefjord, Ingø

5—10, Honningsvaag 11—12, Skarsvaag 10—13, Loppa 5, forøvrig 10. Leverholdighet: Nordvaagen, Berlevaag Vadsø, Hammerfest 1000, Kiberg, Skarsvaag 1000—1100, Vardø 900—1200, Baadsfjord, Loppa 1200, Kongsfjord, Mehavn, Hjelmsø 1100, Finkongkjeilen, Gjesvær 900—1000, Gamvik 900, Kjøllefjord 800—900, Kjelvik 800, Honningsvaag 800—1000, Ingø 1100—1200. Baatantal 1141, hvorav 547 motorer, 594 ro- og seilbaater, 25 kjøpefartøier.

Fylkesmanden.

Opslag 35. Vadsø 16/6: Onsdag: Nordvaranger liner smaabaater 300, Kiberg dypsagn optil 700, seilbaater 200—1200—600, Indre Kiberg seilbaater 300—700, Vardø 3 lineskøiter 1200—1390—1500, hvorav torsk 800—2000—1000, smaabaater 135—500—250, væsentlig hyse, seilbaater paa dorg 75—300—150, Finkongkjeilen otringer, smaaskøiter 400—2360—500, smaabaater optil 300, mest hyse, Gamvik to linebaater 800—1000, mest hyse, Skjøtningberg smaabaater 200—500 Oksefjord smaabaater 100, Kjøllefjord smaabaater 200—900 kg. sei paa dorg, Dyfjord line smaabaater 200—900, sjødragere 1300, Honningsvaag smaabaater 200—450—300, skøiter ikke landkomne, seilbaater optil 6000, Kamøvær enkel motorotring 300, Løkvik smaabaater 250—450, Gjesvær intet fiskeforsøk, Hjelmsø liner 500—1000—600, Kjelvik smaabaater 85—260—160, Selnes 200—400—300. Agnmangel Sværholt.

Fylkesmanden.

Opslag 35. Vadsø 17/6: Torsdag: Næsby linebaater 1 haling 50—150, Vadsø, Nordvaranger rikt seiiske, men mangel kjøpere, Kiberg smaabaater, motorbaater liner 100—850—400, Indre Kiberg seilbaater 500—1500—800, Vardø lineskøiter en haling 800—1700—1000, hvorav torsk 300—500, motorotringer 500—1500—800, hvorav torsk 150—800, smaabaater 300—1000—500, hvorav torsk 48—100, Havningberg dypsagn smaabaater 200 sei og torsk, Berlevaag tre motorbaater 400—1000—1100 dorgsei, Finkongkjeilen otringer 500—1700—600, smaabaater 200—300, mest torsk, Gamvik onsdag aften motorotring 1000 torsk, 270 hyse, Skjøtningberg, Oksefjord smaabaater 100—400 dorgsei, Honningsvaag smaabaater optil 300, Opnan smaabaater 200—550—350, forøvrig landligge eller ikke landkommet, agnmangel Syltefjord, Sandvikvær.

Fylkesmanden.

Opslag 35. Vadsø 18/6: Opfisket vaarfisket Finmark 17088660 kg. torsk, derav hængt rundfisk 14783530, saltet klipfisk 1536270, iset 18800, rotskjær 487500, bortført fersk 228000, forbrukt 34560, 4642 hl. lever, 5874 tdr. dampmedicintran, 982 baater, hvorav 384 motorer, 598 ro- og seilbaater, 3354 mand, 192 landkjøpere, 12 kjøpefartøier. Fiskepris: Nesseby, Gjesvær, Loppa 12, Nordvaranger 10, Kiberg 12—13, Vardø, Kjelvik 12—14, Baadsfjord, Hammerfest 12—15, Kongsfjord 16½, Finkongkjeilen 16, Gamvik, Hjelmsø 15, Mehavn 17, Kjøllefjord 12—16, Lebesby 14—15, Honningsvaag 13—15, Skarsvaag 14—16, Ingø 10—12. Leverpris: Vardø, Gjesvær 8, Baadsfjord 7—10, Mehavn 12, Kjøllefjord, Ingø 5—10, Lebesby 10—11, Kjelvik 8—10, Skarsvaag 10—13, Loppa forøvrig 10. Leverholdighet: Nordvaranger, Vadsø 1000, Kiberg, Lebesby 1000—1100, Vardø, Finkongkjeilen, Honningsvaag, Gjesvær 900—1000, Baadsfjord, Loppa 1200, Kongsfjord, Hjelmsø 1100, Gamvik 900, Mehavn 1000, Kjøllefjord 800—900, Kjelvik 800—1000, Skarsvaag 950—1050, Ingø 1100—1200. Fiskevegt: Kiberg 150—200, Vardø 200—300, Finkongkjeilen 200—250, Gamvik 150—250, Mehavn 200, Kjøllefjord 200—260, Honningsvaag, Ingø 200

—240, Skarsvaag, Gjesvær 250—300, Hjelmsø 150—300. Tranprocent: Vardø, Kjøllefjord 40—42, Finkongkjeilen 37, Gamvik, Ingø 40, Mehavn 48, Lebesby, Skarsvaag 35—40, Kjelvik 45—48, Honningsvaag 45—50, Gjesvær 38—50, Hjelmsø 45. Fredag: Bugønæs enkel smaabaat 300, Kiberg seilbaater 200—1400—500, 1 skøite notsei 6000, Vardø lineskøiter 1 haling 600—2500—1000, hvorav torsk 200—500—300, smaabaater 200—1000—600, mest hyse, Berlevaag ingen landkomne, Finkongkjeilen enkel otring 280, Gamvik, Mehavn ingen utror, Skjøtningberg smaabaater 500 kg. sei, Kjelvik en dypsagnbaat 100, Honningsvaag smaabaater 100—400—200, skøiter landligge, Kamøvær ingen utror, Mefjord i Sørø sei med synkenot 500—2000—1000.

Fylkesmanden.

Opslag 35. Vadsø 19/6: Lørdag: Indrekiberg seilbaater 600—1000, Kiberg otringer motorbaater sildeægned line 800—1800—1000, Vardø 3 lineskøiter 1000—1650—1200, hvorav torsk 200—300—1500, en motorotring 800, smaabaater 300—1000—50, væsentlig hyse, nær land dorgbaater 60—200, Syltefjord dypsagn natlagte smaadekere 300, Berlevaag dorgseilbaater optil 300 sei, notgang men ingen notforsøk, Finkongkjeilen tre otringer 600—2300—1300, mest hyse, Skjøtningberg dypsagnbaater 400, Honningsvaag smaabaater optil 200, enkel seinotskøite 4000, Kamøvær enkel dorgseilbaat 100, forøvrig landligge eller ikke landkomne.

Fylkesmanden.

Opslag 8. 20/6: Landets skreifiske til 18 juni 38,8 mill. styker, hvorav 18,4 hængt, 18,6 saltet, 56950 hl. dampmedicintran, 13078 hl. lever, 38728 hl. rogn mot ifjor henholdsvis 38,0 — 12,8 — 22,6 — 56584 — 6181 — 34318.

Utenlandske fiskerier

Uken 12—18 juni.

Det svenske makrelfiske med drivgarn var i uken meget smaat og nærmer sig nu sin avslutning. Uveir hindret fisket. Dorgefisket paagaar endnu med delvis godt resultat, men i de sidste dage hindret uveir endel. Prisen paa dorgemakrel var fra kr. 3.00—4.80 pr. snes. Makrellen blev sendt til Kristiania, England og Danmark og endel blev forbrukt indenlands.

Makrelfisket fra Skagen har i sidste uke paa grund av urolig veir kun hat et utbytte av 5000 snes. Alt er opfisket med dorg, da garnfisket er helt ophørt. Prisen var fra 3½—5 kr. sneset. Fisket med bundgarn har git litet utbytte.

Telegrammer.

Klipfiskmarkedet.

Opslag 5. 15/6: Generalkonsulen i Bilbao telegraferer 14 juni: Uketilførsel 500 kvintaler engelsk. Klipfiskbeholdning Bilbao: 600 islandsk, 500 engelsk, 3000 norsk. Priser: Islandsk 90—110, engelsk 65—85, norsk 70—90. Kurser: Pund 29.10, francs 61.60.

Opslag 5. 21/6: Legationen Rio de Janeiro telegraferer 18 juni: Tilførsel klipfisk mai utenlandsk 3543 kolli. Samlet beholdning 5000 kolli. Priser 140—160 millreis.

Konsulatberetninger.

Fra generalkonsulatet i Genua, dat. 16 juni 1921:

Siden generalkonsulatets sidste indberetning av den 23 april d. a. er der ankommet til Genua med m/s »San Miguel« 349 ton stokfisk fra Norge.

Som meddelt i generalkonsulatets telegram av den 3 mai d. a. blev fiskekonsortiet besluttet likvideret fra den 1 mai og importen av stokfisk og klipfisk blev fra samme dag helt frigit.

Konsortiets utsalgspriser til videreforhandlere er nu fastsat som følger:

Stokfisk:

Bergen (samfængt)	Lit. 750.—
Finmarken (samfængt)	» 650.—
Hyse (samfængt)	» 550.—
Japansk	» 500.—
Islandsk	» 600.—

Klipfisk:

Islandsk (samfængt)	Lit. 475.—
Islandsk, hyse (samfængt)	» 425.—
Islandsk, lange	» 425.—
Islandsk, sei	» 350.—
Labrador style	» 400.—
Hyse, Labrador style	» 375.—
Lavé	» 400.—
Hyse, lavé	» 350.—
Islandsk saltfisk	» 350.—
Saltet hyse	» 325.—
Saltet sei	» 300.—

alt pr. 100 kg. franco wagon for et minimum av 5 ton. Paa disse priser gives imidlertid endel rabat ved kjøp av større kvanta.

Saavidt det har lykkedes general-konsulatet at bringe i erfaring skal Fiskekonsortiets beholdninger av stokfisk være ca. 25 000 baller og beholdningen av klipfisk skal være 3 à 4 ganger saa stor. Avsætningen angives for tiden at være meget liten.

Markedsberetninger m. v.

Fra Norges fiskeriagent i Tyskland, Johan Reusch, dat. Hamburg 16 juni 1921:

Tilførslerne av fersk fisk til St. Pauli fiskemarked androg i uken fra 6 til 11 ds. til 145 000 pund, som blev indbragt med tyske damp- og seilfartøier.

Til Cuxhaven fiskemarked ankom 4 Nordsjøtrawlere, 13 seilfartøier og 5 danske motorkuttere med tilsammen 145 000 pund. Trawlerne hadde fangster fra 20 000 til 46 000 pund.

Priserne var:

Hyse I.....	№	2,45—3,26	pr. pund
Torsk I.....	„	1,60—2,76	—
Rødspætte I..	„	3,20—4,05	—
Sei.....	„	1,15—1,78	—
Kveite I.....	„	9,10	—
Pigvar I.....	„	5,50—8,80	—

Tilførslerne til Geestemünde fiskemarked var kun halvt saa stor som i den foregaaende uke og beløp sig til 1 119 357 pund, som blev indbragt av 21 dampere og loggere og 3 kuttere. 6 av trawlerne kom fra Island med en gjennomsnittsfangst av 129 200 pund og 15 fra Nordsjøen med gjennomsnittlig 23 000 pund. Efterspørselen var god og paa grund av de begrænsede tilførsler gik priserne op. Da priserne nu er høiere, vil formodentlig flere dampere bringe sin fangst til Geestemünde istedetfor at gaa til Holland.

Priserne var:

Hyse I.....	№	0,83—4,61	pr. pund
Torsk I.....	„	1,17—3,83	—
Sei.....	„	1,13—2,20	—
Pigvar I.....	„	7,60—10,25	—
Kveite I.....	„	7,00—8,65	—
Rødspætte I..	„	2,40—5,40	—

I ukens løp ankom til Altona to waggons fersk makrel fra Sverige, som blev solgt til M. 4.— pr. pund.

Saltsildmarkedet.

Fra Norge ankom i forrige uke ca. 2000 tdr. sild, hovedsagelig slosild. Smaasalg fandt sted, men idetheletat maa forretningen saavel i slo- som i vaarsild betegnes som meget rolig og

grundet den daarlige søkning, har priserne gjennomgaaende været litt lavere.

Der blev betalt for:

1921 Slosild.....	№	180—190	pr. td.
1920 „.....	„	120	—
1921 Vaarsild.....	„	160	—
1920 „.....	„	100	—

Smaaposter skjærsild fandt god paaagtning og opnaadde fra M. 500.— til M. 600.— pr. td. efter størrelse og kvalitet. Letsaltet brisling M. 450 og letsaltet musse M. 300.— pr. td.

Hovedinteressen paa saltsildmarkedet dreier sig nu om den nye skotske matjessild, hvorav der i indeværende uke ankom ca. 6600/2 tdr., derav ca. 2200/2 tdr. med rutebaaten fra Leith og ca. 4400/2 tdr. med direkte damper fra Shetland. Kvaliteten viste en smule bedring, men kan endnu ikke betegnes som prima. Ikke destomindre var efterspørselen meget livlig og alle tilførsler fandt kjøpere. Priserne holdt sig høie og var:

		Pr. 2/2 tdr.
For Castlebay large.....	№	1000—1200
„ „ medium „.....	„	700—900
„ Shetland large.....	„	750—900
„ „ medium „.....	„	500—650

Fra Shetland ankom desforuten en damper med ca. 3800 tdr. fjorfanget sild tilhørende den engelske regjering. Enkelte partier var av god kvalitet, men da silden neppe turde være holdbar, blev ladningen kun delvis solgt. Priserne for denne vare var:

For fulls.....	№	425—430	pr. td.
„ matfulls.....	„	405—410	—

Telegrammer.

Saltsildmarkedet.

Opslag 1. 21/6: Fiskeriagent Reusch, Hamburg, telegraferer 21 juni: Efter al sandsynlighet blir saltsild fra 1 juli belagt med 30 mark importtold pr. tønne.

Ferskfiskmarkedet.

Opslag 3. 20/6: Fiskeriagent Johnsen, Hull, telegraferer 20 juni: 120 kasser laks 1/11 pundet.

Kystmakrelfisket 1921.

Hvortil indbragt	Til	Herav	
		I uken kg.	Ialt kg.
Bergen.....	28/5	—	2 950
Haugesund....	18/6	180	173 770
Skudenes.....	28/5	—	2 200
Stavanger.....	11/5	—	120 300
Egersund.....	11/5	—	100 650
Kirkehavn.....	18/6	1 200	120 900
Flekkefj.....	11/6	—	35 350
Farsund.....	11/6	—	26 000
Kristiansand..	18/6	31 350	1 177 990
Lillesand.....	18/6	1 200	19 830
Arendal.....	11/6	5 780	67 830
	18/6	4 910	
Grimstad.....	18/6	3 080	65 350
Risør.....	18/6	3 120	32 060
Kragerø.....	11/6	—	80 100
Langesund....	11/6	—	93 200
Nevlunghavn..	28/5	—	104 000
Fr.værn.....	18/6	5 000	234 700
Horten og omegn	11/6	—	1 700
Kra.fjord.....	11/6	6 730	20 650
	18/6	9 950	
Onsøy ¹⁾	4/6	—	195 000
Hvaler.....	11/6	—	136 400
Fredrikstad....	18/6	10 000	157 000
Fredrikshald..	18/6	8 300	113 300
Tils.		90 800	3 081 230

Mot i 1920..... 433 470 2 500 690

Av fangsten er 2 628 050 kg. fisket med garn, 150 650 kg. med not, resten med dog, snøre eller andre redskaper.

Av de forskjellige indberetninger hitsættes:

Kristiansand. Drivgarnsfisket har været meget hindret av stormfuldt veir. Etpar baater har været ute, men med daarlig resultat. Derimot har notfisket været ganske bra, saaat byen blev forsynt med makrel og desuten blev endel sendt til Kristiania. Pris kr. 0.50—1.00 pr. kg.

Risør. Det stormende veir har hindret fisket meget som hovedsagelig har foregaaet med not. Pris kr. 0.35 pr. kg.

Kristianiafjorden indenfor Drøbak. I fisket deltar 52 notbruk. Fiskens størrelse er fra 2—6,5 hg., kvaliteten meget god. Fisket har delvis været hindret av storm. Pris kr. 1.60 pr. kg.

Hummerfiske med trawl.

I Geestemünde tilførte forleden en fiskedamper 54 pund hummer, den største fangst som er opnaad paa længe av en fiskedamper. Solgt paa auktionen samme steds, erholdt denne godt og vel 3300 mark, det skulde altsaa utgjøre ca. 122 mark pr. kg.

Nyt finsk fiskeriselskap i Petjenga.

Den norske legation i Helsingfors har tilskrevet Utenriksdepartementet angaaende det nyoprettede finske fiskeriselskap i Petjenga. I skrivelsen er indtat de viktigste bestemmelser for selskapet. Den blir sendt handelsforeningerne paa kysten. Ogsaa ved henvendelse direkte til Fiskeridirektørens kontor kan interesserte erholde avskrift av ovennævnte skrivelse.

Tyskland.

Opfordring til at spise fisk ogsaa om sommeren.

Der agiteres nu meget i Tyskland for at man ogsaa om sommeren skal benytte fisk i husholdningen, for at den tyske fiskeflaate ikke skal ligge brak denne tid av aaret. Det anføres ogsaa at fisken paa den tid er mere nærende og velsmakende, da den har gytetiden bak sig, og har om sommeren fuldt op at ernære sig av. Fra gammelt av har man anset det som umulig at spise fisk i den varme tid, men med de nuværende moderne transportmidler og lagerpladse, saasom kjølevogner og fryserianlæg, kan fisken opbevares frisk ogsaa i varmen. Ved en jevn avsætning hele aaret rundt vil fiskehandelen stabiliseres, og det er ikke nødvendig som til nu at en stor del av fiskeflaaten legger op om sommeren. Havfiskeribedriften vil dermed bli mindre kostbar, hvad hver forbruker ogsaa vil føle.

Norges utførsel av fiskeprodukter i mars 1921.

Efter det Statistiske Centralbyraas maanedsopgave over vareomsætningen med utlandet stiller utførselen av fiskeprodukter sig i mars 1921 saaledes:

Varenes navn	Mængdeenhiet	mars		Januar—mars	
		1921	1920	1921	1920
Hermetik:					
Røkt brisling (sardiner)	kg.	112 947	630 479	589 136	1 269 059
Røkt vaarsild (kippered herrings) ..	"	38 081	253 894	154 893	963 840
Vaarsild i Tomat. Anden sildehermetik	"	1 169	142 207	7 363	280 551
Fiskehermetik forøvrig	"	235 781	1 884 087	821 100	3 603 596
Laks, fersk	"	—	—	126 157	207 436
Makrel, fersk	"	—	—	5 896	—
Kveite, fersk	"	57 005	18 336	130 239	41 649
Aal, fersk	"	—	30	—	30
Sild, fersk	"	22 444 850	23 835 437	40 899 059	40 177 531
Anden fisk, fersk ..	"	43 892	40 445	399 104	105 404
Rundfisk	"	22 715	104 750	1 170 250	1 185 460
Rotskjær	"	19 404	1 210	46 634	99 030
Sei	"	21 967	105 007	63 387	188 958
Hyse	"	16 300	1 230	137 125	311 525
Brosme	"	7 450	—	60 350	39 575
Lange	"	300	—	500	—
Klipfisk	"	1 160 703	1 476 592	4 267 820	3 239 753
Fetsild og skjæresild	"	246 462	2 409 682	3 103 043	4 551 627
Vaarsild	"	8 958 047	12 159 870	38 302 390	45 591 730
Brisling	"	—	—	2 430	5 724
Nordsjøsild	"	—	—	80	—
Slosild (storsild, østlandssild)	"	3 657 095	6 415 075	17 530 286	30 786 993
Islandssild	"	25 632	143 709	92 789	267 160
Makrel, saltet i tdr. Anden salt fisk i tønder og kasser	"	—	113 850	583 332	275 570
Do. i fartøi	"	23 916	78 997	122 603	226 205
Do. fisk (ikke haa-fisk)	"	—	—	4 900	452 300
Sild, kryddersaltet. Do. røkt	"	3 675	25 700	32 199	33 700
Ansjos, (kryddersaltet brisling) ..	"	6 270	9 650	35 760	109 422
Hummer	stk.	2 978	9 299	77 843	37 066
Ræker	kg.	134	515	398	14 997
Sæl- og kobbeskind	"	73 987	105 025	210 150	193 712
Hvalbarder	"	25 386	22 247	82 563	65 726
Rogn	"	50 510	137 738	111 052	361 320
Fiskeguano	"	1 400	11 618	1 400	38 042
Benmel	"	193 331	201 735	297 698	334 457
Hvalguano	"	42 600	986 093	705 750	1 254 403
Levermel	"	—	272 135	—	434 955
Sildemel, fiskemel og hvalkjøtmel ..	"	—	—	24 500	—
Tran, dampmedicin	hl.	117 185	2 656 856	238 018	8 963 514
" raamedicin	"	3 521	1 897	7 330	5 167
" blank	"	50	2	176	495
" brunblank	"	142	362	183	730
" brun	"	454	928	1 276	1 573
" av sæl	"	734	763	2 114	1 435
" av hval(-olje) ..	"	8	2 070	1 615	2 971
" sildetran	"	138	1 151	5 528	1 167
" anden	"	1 307	3 350	5 682	11 013
Trangrakse	"	—	4	2	4
		369	—	1 228	—

O p g a v e

over avsendt fersk fisk, laks og sild fra Trondhjems ilgodsavdeling.

1921	Fisk				Laks	Sild	
	Svenske st.		Danske st.	Norske st.	Norske st.	Tyske st.	Norske st.
	over		over			over	
	Chr.berg	Storlien	Chr.berg		Kornsjø		
Uken	Kg.	Kg.	Kg.	Kg.	Kg.	Kg.	
29/4—5/5	12 290	16 190	1 420	49 370	6 450	—	950
6/5—12/5	16 040	14 010	100	51 610	19 180	—	80
13/5—19/5	11 760	21 190	2 100	38 390	24 270	—	100
20/5—26/5	14 460	32 330	2 220	36 720	48 640	25 300	—

Russisk dekret av 24 mai 1921

vedrørende fiske og jagt i det Nordlige Ishav og i det Hvite Hav.

Fra den russiske handelsdelegation i Sverige har Handelsdepartementet mottatt en gjenpart av et dekret avgitt av Folkekommisærenes Raad av 24 mai d. a. angaaende fiske og jagt i det Nordlige Ishav og i det Hvite Hav saalydende:

»Om fredning av fiske- og dyrebe-standen i det Nordlige Ishav og i det Hvite Hav.

1. Den R. S. F. S. K. ret til uteluk-kende utnyttelse av fisk, dyr og fiskeforekomster utstrækkes i det Hvite Hav til en ret linje, som forbinder odderne Svjatoi Noss og Kanin Noss, — i Tjeschskaja Gu-ba søndenfor en linje som forener Mikulkins øde med Svjatoi Noss, — og i det Nordlige Ishav langs-etter kysten fra statsgrænsen med Finland til nordspidsen av No-vaia Semlja samt ind mot land paa en avstand av tolv (12) sjø-mil regnet fra den ytterste lav-vandslinje, saavel paa fastlandets som øernes kyster.
2. I ovennævnte farvand overlates retten til fiske og jagt kun til rus-siske medborgere paa grundlag av spesielle skriftlige tilladelser, utfærdiget av de lokale organer for Glavryba (hovedstyrelsen for fiskeri og fiskeriindustri).
3. Folkekommisariatet for provian-teringen har ret til — efter konfe-ranse med Marinekommisariatet samt eventuelt Utenrikskommis-sariatet — til komplettering av nærværende dekret at meddele in-struktioner og bestemme regler

samt vedtægter for fiskeri og jagt paa det i paragraf 1 nævnte omraa-der, med rettighet for samme kommissariatet at forby fiske og jagt paa visse steder, til visse ti-der og visse terminer samt at ut-færdige forbud for bruk av visse redskaper og fangstmetoder.

4. Personer, der gjør sig skyldig i overtrædelse av nærværende de-kret eller av de instruktioner og regler, som kommissariatet for provianteringen har utstedt for komplettering derav, stilles for folkedomstolen for avkrævelse av erstatning og kan denne ogsaa bestaa i beslaglæggelse av skib og øvrige redskaper for jagt og fiske.
5. Vakholdet ved fredningen av dyre- og fiskebestanden indenfor det i paragraf 1 av nærværende dekret opgivne omraader under-lægges orlogsflaatens fartøi samt den R. S. F. S. R. grænsebevokt-ning.
6. Nærværende dekret trær i kraft fra og med den 1 juni dette aar.»

Amerikanske makrelfiske.

(Ifølge „Canadian Fisherman“.)

Den første vaarmakrel indtraf ved Nova Scotias kyst den 13 mai, og makrelstimene saaes ved Kap Sable. Re-gjeringsens fiskeopsynsskib vil følge fisken og radiotelegraferer til fiskerne hvor det er mest lønsomt at drive.

Fransk sardiniske og hvalfangst.

For at ivareta det franske sardin-fiskes interesser, har de franske statsmyndigheter beordret, at de av admiralitetet benyttede destroyere og andre vaktskibe ved dette fiske, skal skyte al hval, som de under vaktjenesten maatte støte paa.

»Fish Trades Gazette« bemerker i denne forbindelse, at det er inter-essant at lægge merke til, hvor for-skjellig spørsmålet om hvalfangst opfattes i Frankrige, sammenlignet med Norge, hvor hvalfangst langs kysten er forbudt, for beskyttelse av silde- og torskefiskerierne. Den sidstnævnte anskuelse gjør sig og-saa gjældende i Shetland, idet der for tiden agiteres for fredning, av al hvalfangst rundt øerne.

Fiskerikongressen i Santander utsat.

Som tidligere nævnt i »Fiskets Gang« var det besluttet at avholde en international fiskerikongres i Santander iaar. Der er imidlertid indløpet en skrivelse fra den spanske legation i Kristiania om at kon-gressen er utsat til 1922.

Laksefisket de 2 sidste uker.

I forrige uke bragte laksefisket bra utbytte (middels) i begge trøndela-gens fylker. I Fosen maa det siges at det var noget over middels, tildels rikt paa enkelte steder.

Derimot har denne ukes parti bli-t betydelig mindre, hvilket utvilsomt skyldes uveiret, som paa de fleste ste-der har ødelagt redskaperne mere og mindre.

Rapport nr. 21 om skreifisket 1921.

1921 til 18 juni	Torsk i 1000 stk.	Derav		100 stk. sløiet torsk vegt i kg. leverhold- dighet stk. lever i 1 hl. ⁴⁾	Damp- medicin- tran i hl.	Lever til- overs til andre transporter i hl.	Rogn i hl.	Priser for		Tilstede	
		hængt 1000 stk.	saltet 1000 stk.					sløiet torsk pr. kg.	lever pr. hl. rogn pr. hl.	kjøpe- far- tøier	baater fiskere
Finmark Vinterfiske fra ^{1/10} 20— ^{6/4} 1921	1222 ¹⁾	833	203	—	1123	1370	—	—	—	—	—
Samtlige skreifiskerier søndenfor Finmark	31210	12138	17782	—	49044	7066	38728	—	—	—	—
Tilsammen	32432	12971	17985	—	50167	8436	38728	—	—	—	—
Finmark vaar- eller loddefiske fra ^{6/4} 1921	6411 ³⁾	5475	569	^{150—300} ^{800—1200} gav 1 hl. lev.	6783	4642	—	10—17	8—13	12 ⁵⁾	982 ⁶⁾ 3354
Ialt	38843	18446	18554	—	56950	13078	38728	—	—	—	—
Mot i 1920 til ^{19/6} ..	37993	12785	22591	—	56584	6181	34318	—	—	—	—
” i 1919 - ^{21/6} ..	30183	6157	21844	—	37612	5239	21784	—	—	—	—
” i 1918 - ^{22/6} ..	24413	7284	12613	—	21492	9856	16017	—	—	—	—
” i 1917 - ^{16/6} ..	25980	1300	23653	—	34833	5408	28522	—	—	—	—
” i 1916 - ^{17/6} ..	49244	2927	43033	—	57202	5138	62097	—	—	—	—
” i 1915 - ^{23/6} ..	66834	14914	48594	—	52918	8871	52924	—	—	—	—
” i 1914 - ^{23/6} ..	81469	17658	59979	—	57171	12585	60480	—	—	—	—
Finmark vaar- eller loddefiske til ^{19/6} 1920	6811	3857	2101	—	10456	1826	—	—	—	—	—
1919 til ^{21/6}	12296	4078	7532	—	14829	1985	—	—	—	—	—
1918 - ^{22/6}	10028	5161	1804	—	6493	7134	—	—	—	—	—
1917 - ^{17/6}	7793	187	7464	—	3224	2184	—	—	—	—	—
1916 - ^{16/6}	4561	648	3766	—	7542	483	—	—	—	—	—
1915 - ^{23/6}	16029	4256	10222	—	11347	1611	—	—	—	—	—
1914 - ^{23/6}	23560	8998	11752	—	14316	4685	—	—	—	—	—
1913 - ^{24/6}	34787	10661	17937	—	22731	7155	—	—	—	—	—
1912 - ^{19/6}	36701	17321	12316	—	29000	26589	—	—	—	—	—

Tællingen i regelen optat fredag aften, for enkelte distrikter torsdag eller onsdag.

¹⁾ 3300 135 kg. omgjort til stykker efter 270 kg. = 100 stykker. ²⁾ 1 448 400 kg. omgjort til stk. ³⁾ 17 038 660 kg. omgjort til stk. ⁴⁾ 100 liter lever gav i Finmark 35—50 liter dampmedicintran. ⁵⁾ Desuten 192 kjøpere paa land. ⁶⁾ Herav 384 motorbaater og 598 seil- og robaater.

Norges utførsel av fiskeprodukter fra 1 januar til 11 juni 1921 og i uken som endte 11 juni.

Toidsteder	Vaarsild tdr.	Fetsild og skaaret sild tdr.	Storsild tdr.	Nordsjø-sild tdr.	Brisling tdr.	Islands-sild tdr.	Klipfisk, norsk kg.	Klipfisk, islandsk etc. kg.	Rundfisk kg.	Rot-skjær kg.	Sei kg.	Hyse, rund kg.	Anden tørfisk kg.	Rogn tdr.	D.m. tran tdr.	R.m. tran tdr.	Blank tdr.	Brun blank tdr.	Brun tdr.	Haa-kjørr. tdr.
Kristiania	2	718	—	—	—	—	760	—	100	100	820	—	—	308	1 039	—	—	162	47	—
Sandefjord	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kristiansand	1 175	—	—	—	—	—	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Egersund	52 849	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stavanger	18 905	81	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kopervik	33 659	283	—	—	—	336	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Haugesund	142 142	152	—	—	27	50	1 188	—	875 302	28 084	175 190	169 700	113 850	2 713	5 378	525	587	1 757	2 567	135
Bergen	99 478	4 437	—	—	159	—	1 154 884	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Florø	29 945	641	—	—	35	655	142 500	—	8 450	—	7 600	—	—	4 145	3 900	47	5	196	138	—
Aalesund	525	1 156	—	—	36	—	2 421 121	—	—	—	2 575	—	—	2 316	7	—	—	—	96	—
Kristiansund	748	1 490	—	—	—	112	5 440 785	—	—	200	15 610	—	—	163	5	—	—	2	11	—
Trondhjem	—	16 892	—	—	—	—	960	—	378 700	—	—	—	—	50	—	—	—	—	—	—
Bodø	26	5 672	—	—	—	—	247 140	—	75 000	—	—	—	—	741	3 768	—	—	—	—	—
Svolvær	—	292	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Narvik	—	683	—	—	—	—	—	—	22 100	—	500	12 790	24 700	—	—	—	2	—	—	—
Tromsø	168	3 809	—	—	—	—	—	—	174 000	—	—	4 260	—	—	51	—	—	—	—	—
Hammerfest	—	2 098	—	—	—	—	—	—	42 800	—	—	35 600	600	—	—	—	—	—	—	—
Vardø	—	12	—	—	—	—	—	—	2 500	—	—	2 000	—	—	—	—	—	—	—	—
Vadsø	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andre	—	1 699	—	—	—	—	65 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ialt	379 622	40 118	199 895	50	257	1253	9 474 638	—	1 578 952	28 384	202 295	224 350	139 150	10 436	14 148	572	594	2 117	2 859	135
I uken	387	221	6 330	—	—	—	73 550	—	8 850	100	35 375	—	—	—	1 064	—	42	—	1	—

Toidsteder	Hærdet hvalolje tdr.	Hval-tran tdr.	Sæl-tran tdr.	Bottle-nosetran tdr.	Sildetran tdr.	Sild, fersk ks.	Sild, røkt kg.	Makrel, saltet tdr.	Makrel, fersk kg.	Laks, fersk kg.	Levende aal kg.	Anden fersk fisk kg.	Hummer stk.	Fisk, saltet i fartøi kg.	Fisk, saltet i tdr.	Siidemel kg.	Fiske-guano kg.	Sælskind kg.	Hermetik kg.	
Kristiania	—	1 166	81	—	38	—	—	—	—	3 940	326	13 150	—	—	245	—	—	—	—	—
Sandefjord	—	—	—	—	—	1 457	—	—	—	552	—	10 546	153 474	—	13	—	—	—	23 793	—
Kristiansand	—	—	—	—	100	15 386	—	5 457	274 320	—	—	13 265	—	—	—	—	—	—	1 850 890	—
Egersund	—	—	—	—	1 322	4 089	56 101	—	—	115	—	2 729	30 840	1 200	—	1 835	120 400	—	28 372	—
Stavanger	—	—	—	—	—	826	—	—	—	—	—	98 187	17 645	5 160	—	34 000	—	—	45 554	—
Kopervik	—	—	—	—	281	424 160	8 623	1	6 460	6 460	—	26 766	2 536	—	567	34 600	700	172 826	387 999	—
Haugesund	—	—	—	—	301	18 074	490	35	40 784	40 784	—	2 848	105	3 900	—	—	—	—	45 554	—
Bergen	—	—	—	—	322	—	—	—	2 869	2 869	—	126 301	2 536	1 020 075	3	380	274 300	50 112	1 372	—
Florø	—	—	—	—	153	26 315	4 820	—	—	43 650	—	292 631	—	50 841	20	—	207 000	—	27 799	—
Aalesund	—	—	—	—	—	5 708	—	—	—	—	—	—	—	—	1 124	—	500	—	11 549	—
Kristiansund	—	—	—	—	1 850	9 500	2 385	—	—	—	—	—	57	—	—	24 500	463 100	—	114 394	—
Trondhjem	2	—	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Svolvær	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Narvik	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tromsø	—	—	—	—	915	675	—	—	800	800	—	165 399	—	110	1	—	—	—	2 600	—
Hammerfest	—	—	—	—	—	2	—	—	65	65	—	5 297	—	104 800	43	—	23 500	11 728	—	—
Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	134	—	—
Vadsø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andre	—	—	—	—	—	41	—	—	—	—	—	530	—	20	—	—	—	—	—	—
Ialt	2	1 166	1 784	9	5 282	506 324	72 419	5 493	274 320	99 235	326	758 199	204 797	1 186 106	2 117	95 315	1 089 500	234 800	2 495 170	—
I uken	—	75	8	—	—	1 396	—	—	28 685	54 487	—	11 350	1 991	7 100	17	1 000	—	12 200	64 406	—

Frankrike 1920.

Generalkonsulen i Paris har under 7 mars sendt Utenriksdepartementet aarsrapport for 1920. Nedenfor følger utdrag av denne forsaavidt fiskerierne angaar:

Fisk, sild, tran etc. Man forsøkte ogsaa i 1920 at importere saltet torsk til Frankrike, men uten større resultat. Der er paa dene vare en høi told, og dertil kommer at den norske vare ikke altid presenteres saa smukt som den tilsvarende franske. Man klager over at den norske saltede torsk ofte er blodig, saa at den blir brunlig av farve, naar den har ligget en tid.

Av-stokfisk og klipfisk indførtes der som vanlig en del til Syd-Frankrike, og man har ikke opgit hapet om der at oparbeide et fast marked for den norske vare.

Av saltet sild kom der store partier til Frankrike i 1920, men mest fra England. Man mener at en betydelig del av denne sild oprindelig var norsk vare »krigssild«. Forøvrig har den norske sild en sterk konkurrent i den engelske og hollandske sild. Hertil kommer at de franske sildefiskerier er i stadig utvikling, saa at de norske sælgere har en god chance i de aar, da det franske fiske slaar feil.

Av røket sild, indførtes der ikke stort i 1920. Holland og England gaar her foran.

Av hvaltran blev der intet nævneværdig indført fra Norge i 1920. Av sildeolje bare ubetydeligheter til priser varierende fra 300 frank til 200 frank, efter leveringstid og kvalitet.

Sildemel til gjødning blev i aarets løp ikke importert fra Norge paa grund av den for høie pris. Pengekursen spillet her en avgjørende rolle, saa vel som for tran. De franske kjøpere nøet sig med andre gjødningsstoffer, hovedsagelig av indenlandsk produktion.

Av hvalbarder (blaa- og finbarder) indførtes der en del til priser fra 11 000 frank i begynnelsen av aaret ned til 6000 frank ved aarets slutning, med ca. ½ pris for knølbarder, alt pr. ton leveret cif. fransk havn. Ret-hvalbarder omsattes i mindre partier fra ca. 40 000 frank til 30 000 frank pr. ton. Den nedagaende tendens for alle

raavarer har ogsaa hat, og har fremdeles sin virkning paa bardepriserne.

Av rogn mottokes der adskillige partier. Denne vare sendes dels i kon-signation, og der opnaaddes fordelagtige priser, da behovet var stort. Der kom, foruten fra Norge, ogsaa meget rogn fra England og Kanada, og man venter at spesielt Kanada vil sende meget rogn til Frankrike i de kommende aar.

Hermetik er en vare som norske fabriker alltid forsøker at faa ind paa det franske marked, men uten synderlig heid, saavidt det kan sees. Man finder undertiden i Paris litt norsk hermetik, ansjos, sprat, laks etc., men saavidt sjelden, og i saa smaa kvanta, at der ikke kan tales om nogen virkelig omsætning. Man maa erindre at Frankrike selv produserer store mængder av konserver, fisk, kjøt, grønsaker, og av en udmerket kvalitet. For de billigere sorter har man desuten rikelig tilgang fra Spanien og Portugal, ja ogsaa fra Japan. Det vil derfor ikke være let for de norske fabriker at erobre sig en fast plads paa det franske marked. De norske fabrikanter maa i tilfælde naturligvis ansætte agenter, og sende disse adskillige prøver. Men med den nuværende pengekurs er der ihvertfaldt meget smaa utsigter for at faa den norske hermetik ind i Frankrike.

Den spanske sardinindustri.

Der hersker depression inden den spanske sardinindustri i Vigo og over hele Nordvest-Spanien, meddeler en amerikansk konsulatrapport. Næsten hundrede hermetikfabriker staar, og resten arbeider med indskrænket tid og mindsket arbeidsstok. Situationen skyldes mangel paa efterspørsel fra Frankrike og Italien, som er de største avsetningsmarkeder for spanske sardiner. Skjønt sidste sæsons fangst var mindre end foregaende aars er lagrene meget store. Eksporten til de spansk-amerikanske lande i 1920 var ogsaa mindre end vanlig. Paa den anden side vokser markedet for denne vare i De Forenede Stater og deres besiddelser.

Det maa bemerkes at de nuværende lagre blev tilvirket da materialet var meget kostbart. Saaledes kan friske sardiner, som sælges i kurver inde-

holde ca. 60 kg. og som før kostet 120 pesetas pr. kurv, nu kjøpes for ca. 40 pesetas, eller tredjeparten av den tidligere pris. Blikplater for emballagen, som dengang kostet 180 pesetas pr. kasse à 112 stk. sælges nu lokalt for 120 pesetas, hvilket utgjør to tredjedeler av den tidligere pris. Likeledes kan olivenolje, hvori sardiner lægges ned, og som før kostet 320 pesetas pr. 100 kg. nu faaes for 220 pesetas eller 31¼ pct. billigere end før. Gjennemsnittsnedgangen i priserne for disse er 44 pct. Prisen for hermetiske sardiner er faldt betydelig men ikke i samme forhold.

Ved at sælge til de nuværende priser vil sælgerne tape ca. 20 pct. av produktionsomkostningerne. Derfor gjør de det naturligvis ikke, hvis ikke omstændighetene tvinger dem til det. Stiger ikke priserne inden kort tid, vil imidlertid mange bli nødt til at avsette sine lagre.

Nyfundland.

Eksport fra St. John's i tiden
1 januar til 27 mai:

	1920	1921
Klipfisk, kvintaler		
Portugal	30 205	13 740
Spanien	16 358	44 811
Italien	14 093	3 014
Vestindien	33 644	45 341
Brasilien	111 254	24 150
Kanada	2 863	145
Storbritannien	12 583	26 285
U. S. A.	5 009	6 886
Andre land	105 365	9 614
Tilsammen	331 474	173 986
Sæltran, fat	7	381
Torsketrans „	1 271	1 477
Sælskind, stk.	80	32 650
Laks, trc.	252	161
Makrel og sild, tdr.	19 377	13 285
Torskelevertran, fat	228	19
Ørret, tdr.	110	443
Hummer, kasser	46	1 646

Eksporten av klipfisk fra hele Nyfundland beløp sig i uken 20—27 mai til 34 155 kvintaler, derav 6200 kvintaler til Oporto.

Markedet for torsketrans og torskelevertran er fremdeles rolig med lave priser. Kjøbmændene ønsker imidlertid at bli av med sine lagre av 1920 aars tran, selv til daarlige priser, før det nye produkt kommer i handelen.